

L'enfant et l'hirondelle
Texte de Claire Giuseppi
Illustrations de Juliette Armagnac
Editions Arphilvolis 2007

Critères de choix :

- **Sur le plan citoyen :** le mal-être, les brimades à l'école, les relations parent/enfant, l'amitié, le handicap, l'entraide, l'espoir pour se sortir de situations difficiles
- **Sur le plan littéraire :** récit à la 1^{ière} personne, dialogues, aventure, suspens

Résumé : Thomas est malheureux à l'école et en famille. Il doit faire un exposé sur les hirondelles pendant les vacances de Pâques s'il veut passer en 6^{ième}, mais sa mère l'envoie dans une famille d'accueil dans le Périgord. C'est la catastrophe ! Pourtant, il y rencontrera Anna qui se déplace en fauteuil roulant et Jules, un vieil homme ronchon spécialiste des hirondelles. Après quelques frayeurs, Jules et Thomas vont s'approprier et partir à la découverte des hirondelles. Thomas deviendra l'ami d'Anna et pourra se confier à elle. Avant son retour à Paris, il règlera en partie ses problèmes avec sa mère.

Attention : les entrées qui suivent ne sont que de simples pistes, de modestes propositions.
Elles ne constituent pas une séquence complète applicable telle quelle.

Entrées possibles

- Le livre est un « gros » roman, peu illustré. Les enfants de CP et CE1, voire de CE2 ont peu l'habitude de lire ce genre d'ouvrage. Il serait sans doute judicieux de programmer la lecture de ce livre le plus tard possible dans l'année scolaire (mi-mars, début avril 2008) et de lire un roman du même type avant aux enfants. Peut-être pourra-t-on en trouver un dans les mises en réseau des autres livres de la sélection du PLCTé ...
- Au-delà de l'aide indispensable à la lecture, qui pourra dans certaines classes prendre la forme d'une lecture intégrale à haute voix par l'enseignant(e), il va être indispensable d'aider les enfants à « entrer » et à « rester » dans cette « longue » histoire.
- Avant de commencer la lecture, avant même ou après l'étude de la couverture et la lecture de la 4^{ième} de couverture, il est possible de faire la présentation de tous les personnages. On peut faire pour chaque personnage sa carte d'identité en format A3 avec son prénom et sa « photo » (agrandissement d'une partie d'une illustration. Attention : ce n'est pas possible pour la maman de Thomas et les parents d'Anna). Ces cartes seront complétées au fur et à mesure de la lecture du roman, ce qui aidera les enfants à focaliser leur attention lors de la lecture à haute voix. Les enfants pourront dessiner le portrait de chacun des personnages en fonction des indications trouvées dans le texte (donner l'extrait à chaque enfant).
- De même, on peut présenter aux enfants une carte de France sur laquelle on va entourer Paris et la région du Périgord, ainsi qu'un documentaire sur ces deux lieux, afin de « poser le décor » et d'aider les enfants à mieux saisir le contraste entre ces deux lieux de vie.
- On peut lire aux enfants les deux poésies sur les hirondelles (début et fin du livre), et les comparer. Pour les « plus grands », on peut donner à lire puis, plus tard, à apprendre, à la moitié de la classe la première poésie, alors que l'autre moitié lira et apprendra la deuxième poésie. La comparaison entre les deux groupes devrait être fructueuse. Cela devrait aussi permettre à l'enseignant(e) de se rendre compte du « niveau » de connaissance que les enfants ont des hirondelles, de leur migration (une carte du monde sera la bienvenue pour que les enfants aient une idée de la longueur du voyage) et ainsi de donner des informations utiles aux enfants sur ces oiseaux, surtout pour les « plus jeunes » qui auront du mal à trouver eux-mêmes ces informations dans le texte. Les enfants seraient ainsi sensibilisés à la difficulté de la vie des hirondelles et pourront sans doute mieux comprendre ce qu'explique Jules à Thomas et Anna et à faire le parallèle, plus tard, avec les difficultés de vie de ces personnages.

La couverture et la 4^{ième}

- Le titre du livre et la lecture de la 4^{ième} de couverture devraient aider les enfants à bien comprendre l'intrigue de l'histoire : on sait que ça va parler d'un enfant et d'une hirondelle, que cet enfant s'appelle Thomas, qu'il a des problèmes « dans sa tête », dans sa famille et à l'école, qu'il doit faire un exposé sur les hirondelles. Sans doute faudra-t-il donner des explications aux plus jeunes sur ce qu'est un exposé, peut-être que des « plus grands » de l'école pourront leur montrer un des exposés qu'ils ont réalisé ...

Les illustrations

- L'illustration (très) agrandie peut être présentée aux enfants avant la lecture de chaque chapitre pour leur permettre de savoir « à quoi s'attendre ». Des hypothèses quant à ce qui va se passer peuvent être formulées oralement et écrites par l'enseignant(e) au tableau avant la lecture. Après lecture, les enfants reliront leurs hypothèses et verront si elles correspondent à ce que l'auteur a écrit.
- Les illustrations peuvent aussi être « colorisées », notamment en regardant les couleurs de la « nature périgourdine ». On pourra alors s'interroger sur le choix d'une illustration en noir et blanc plutôt qu'en couleur, sur la partie du chapitre qui est illustrée...
- A la fin du livre, on peut revoir toutes les illustrations pour faire une relecture du livre et y chercher tout ce qu'on n'avait pas vu la première fois.

Le texte

- C'est Thomas qui raconte son histoire, presque jour après jour, surtout à partir du moment où il arrive chez Anna. Il y a beaucoup de connecteurs temporels qui devraient aider les enfants à se repérer dans le temps. On peut réaliser une frise chronologique des événements et, à côté, un résumé de chaque chapitre. Cela aidera les enfants à faire la distinction entre le temps du récit et le temps du discours.
- On peut donner un titre à chaque chapitre et faire la table des matières du livre. Ce pourra être la trace écrite du roman que chaque enfant gardera.
- Au fur et à mesure de la lecture, il sera intéressant de noter où en est le moral de Thomas : content, triste, très triste, en colère, inquiet, ... Seule la recherche des mots dans le texte permettra de définir « l'état mental » exact de Thomas, autant d'occasions d'enrichir le lexique des enfants.
- De même, les cartes d'identité pour chaque personnage seront remplies, puis complétées par les traits de caractère de chacun, par leur « histoire d'avant », notamment la mère de Thomas et Jules. On pourra alors mettre ces éléments sur la frise chronologique, bien avant « l'aventure de Thomas dans le Périgord ».
- Enfin, on pourra faire le parallèle entre la vie des hirondelles, les soins apportés par Jules et les soins apportés par Anna et ses parents, en reprenant les mots de l'histoire, pour les comparer.
- Plusieurs chapitres se prêtent bien à une mise en voix, notamment ceux dans lesquels il y a des dialogues entre Thomas, Jules et Anna, une bonne occasion de travailler les sentiments éprouvés par les personnages.

Le débat citoyen

- Plusieurs « arrêts » peuvent être faits au cours de la lecture : les brimades que subit Thomas à l'école, les problèmes relationnels entre Thomas et sa mère, le handicap d'Anna, les relations entre Anna et ses parents comparées à celles de Thomas avec sa mère, les relations avec Jules, les soins à apporter aux oiseaux, l'entraide entre Anna et Thomas, etc...
- On peut aussi noter sur une feuille les questions soulevées dans le texte et y revenir à la fin du livre pour voir comment cela évolue au cours de l'histoire et enrichir le débat.

- Le texte aborde la délicate question des rapports entre une mère seule et son enfant. Il y a beaucoup d'enfants dans nos classes qui vivent dans une famille monoparentale. Afin de ne pas confondre la fiction avec la réalité, on ne parlera que des rapports entre Thomas et sa mère, en comparant sa situation avec celle d'Anna et en se référant uniquement au texte.

Liens pluridisciplinaires

- en sciences ou découverte du monde : étude des hirondelles (+ lecture de documentaires)
- en géographie ou découverte du monde : étude de cartes

Proposition de mise en réseau

- avec le livre « Même les mangues ont des papiers » d'Yves Pinguilly : les hirondelles peuvent voyager comme elles veulent sans avoir besoin de papiers !

Un livre illustré par Juliette Armagnac

BRIET Tieri et ARMAGNAC Juliette, *Prénom : Camille !*, Où sont les enfants ? Chahu Bohu, 2007

Des livres racontant une histoire entre un enfant et des animaux

GENEVOIX Maurice, *L'hirondelle qui fit le printemps*, Flammarion, 1941

NOGUES Jean-Côme, *Le faucon déniché*, Editions G.P Le Livre de Poche, 1972

Un livre sur les relations enfant personne âgée

LENAIN Thierry et CORVAISIER Laurent, *Le magicien du square*, Grasset jeunesse, 2003

Quelques documentaires sur les hirondelles

L'hirondelle une grande voyageuse BTJ n°431 PEMF 1997

DUBOIS Philippe, *Qui es-tu ? L'hirondelle*, Mango Jeunesse (collaboration LPO) 2004